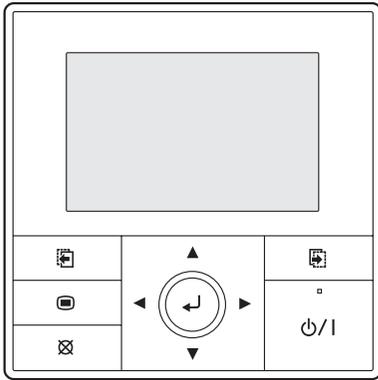


# REMOTE CONTROLLER (WIRED TYPE)



**UTY-RVN\*M**

## INSTALLATION MANUAL

For authorized service personnel only.

English

## INSTALLATIONSANLEITUNG

Nur für autorisiertes Fachpersonal.

Deutsch

## MANUEL D'INSTALLATION

Pour le personnel agréé uniquement.

Français

## MANUAL DE INSTALACIÓN

Sólo para personal de mantenimiento autorizado.

Español

## MANUALE DI INSTALLAZIONE

Esclusivamente destinato al personale autorizzato.

Italiano

## ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Μόνο για εξουσιοδοτημένο προσωπικό του σέρβις.

Ελληνικά

## MANUAL DE INSTALAÇÃO

Apenas para técnicos de assistência autorizados.

Português

## РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

Только для авторизованного обслуживающего персонала.

Русский

## MONTAJ KILAVUZU

Sadece yetkili servis personeli içindir.

Türkçe

# INSTALLATIONSANLEITUNG

TEIL Nr. 9380222033-03

FERNBEDIENUNG (KABELGEBUNDENER TYP)

## Inhaltsverzeichnis

1. SICHERHEITSMASSNAHMEN.....	1
2. ZUBEHÖR.....	2
3. ELEKTRISCHE VORAUSSETZUNG.....	2
4. AUSWAHL EINES INSTALLATIONSSTANDORTES.....	2
4.1. Abmessungen.....	2
4.2. Teilennamen.....	2
5. INSTALLATION DER FERNBEDIENUNG.....	3
5.1. Verdrahtung.....	3
5.2. Anschluss des Fernbedienungskabels.....	3
5.3. Installation.....	4
6. INSTALLATIONSMETHODEN.....	6
6.1. Gruppensteuerung.....	6
6.2. Duale Fernbedienungen.....	6
7. EINSCHALTEN DES STROMS.....	6
8. ANFANGSEINSTELLUNG.....	6
9. EINSTELLUNG WARTUNGSBILDSCHIRM.....	7
9.1. Testlauf.....	7
9.2. Funktionseinstellung.....	7
9.3. Fehler - Historie.....	8
9.4. Innenanlage-Adr.-Best.....	8
9.5. Version.....	8
10. EINSTELLUNG DES ERFASSUNGSSTANDORTES DER RAUMTEMPERATUR.....	8
11. MANAGEMENTFUNKTION.....	9
11.1. Passworteinstellung.....	9
11.2. Management-Einstellung.....	9
12. ANDERE.....	10
12.1. Fehlercode.....	10

## 1. SICHERHEITSMASSNAHMEN

- Die „SICHERHEITSMASSNAHMEN“, die im Handbuch beschrieben werden, enthalten wichtige Informationen hinsichtlich Ihrer Sicherheit. Achten Sie darauf, Sie zu befolgen.
- Einzelheiten zu den Betriebsmethoden finden Sie im Betriebshandbuch.
- Bitten Sie den Nutzer, das Handbuch für einen zukünftigen Gebrauch zur Verfügung zu halten, für den Fall, dass das Gerät umgestellt oder repariert werden muss.

### ! WARNUNG

Diese Kennzeichnung weist auf Verfahren hin, die bei unsachgemäßer Ausführung zum Tode oder zu schweren Verletzungen des Benutzers führen könnten.

### ! VORSICHT

Diese Kennzeichnung weist auf Verfahren hin, die bei unsachgemäßer Ausführung möglicherweise zu Sach- oder Personenschäden führen können.

### ! WARNUNG

Damit die Klimaanlage zufriedenstellend funktioniert, installieren Sie sie so, wie im Installationshandbuch.

Stellen Sie den Strom erst an, wenn die Installationsarbeiten abgeschlossen sind.

Die Elektroarbeiten sollten von autorisiertem Fachpersonal gemäß dem Installationshandbuch und den elektrischen Verdrahtungsvorschriften oder Implementierungsvorschriften des jeweiligen Landes ausgeführt werden. Eine unsachgemäß ausgeführte Elektroarbeit verursacht einen elektrischen Schlag oder Brand.

Führen Sie die Installationsarbeiten gemäß dem Installationshandbuch durch. Fordern Sie autorisiertes Fachpersonal an, um die Installationsarbeiten durchzuführen. Installieren Sie das Gerät nicht selbst. Eine unsachgemäß ausgeführte Installation führt zu Verletzungen, elektrischem Schlag oder Brand usw.

Im Falle einer Fehlfunktion (Brandgeruch usw.) stoppen Sie sofort den Betrieb, schalten Sie die Hauptsicherung aus und wenden Sie sich an autorisiertes Kundendienstpersonal.

### ! WARNUNG

Installieren Sie das Gerät nicht in folgenden Bereichen:

- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle, Dampf oder entzündlichem Gas.
- Ein Bereich, der mit Mineralöl angefüllt ist oder der eine große Menge an Ölspritzern oder Dampf ausweist, wie zum Beispiel eine Küche. Es verschlechtert den Zustand von Plastikteilen und bewirkt, dass die Teile herunterfallen oder aus dem Gerät Wasser ausläuft.
- Ein Bereich, der Substanzen generiert, die eine ungünstige Auswirkung auf die Geräte haben, wie zum Beispiel schwefelhaltiges Gas, Chlorgas, Säure oder Alkali. Es bewirkt, dass die Kupferrohre und geschweißte Verbindungen korrodieren, was zu einer Leckage des Kältemittels führen kann.
- Bereich, der Geräte enthält, die elektromagnetische Störungen verursachen. Es verursacht, dass beim Steuerungssystem eine Fehlfunktion auftritt und verhindert, dass das Gerät normal funktioniert.
- Bereich, der bewirken kann, dass Brenngas ausläuft, schwebende Karbonfasern enthält oder in dem entflammbarer Staub sowie flüchtige entflammbare Stoffe wie Farbverdünner oder Benzin sind. Wenn Gas austritt und sich um das Gerät ansammelt, kann es zu einem Brand kommen.
- Installieren Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort, vermeiden Sie Regen und direktes Sonnenlicht.

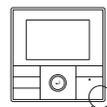
Betreiben Sie dieses Gerät nicht, wenn Ihre Hände nass sind. Das Berühren des Geräts mit nassen Händen verursacht einen elektrischen Schlag.

Wenn sich Kinder dem Gerät nähern können, treffen Sie Vorsichtsmaßnahmen, sodass Sie das Gerät nicht erreichen können.

### ! VORSICHT

Wenn die Raumtemperatur mit der Fernbedienung festgestellt wird, stellen Sie die Fernbedienung gemäß der folgenden Umstände ein. Wenn die Fernbedienung nicht richtig eingestellt wurde, wird die korrekte Raumtemperatur nicht erkannt und es treten dann anormale Zustände auf, wie „nicht gekühlt“ oder „nicht beheizt“, selbst wenn die Klimaanlage normal läuft.

- Stellen Sie es an einem Ort auf, wo es nicht durch das Einströmen der Außenluft beeinflusst wird, wie zum Beispiel durch das Öffnen und Schließen einer Tür.
- Stellen Sie es an einem Ort auf, wo eine Durchschnittstemperatur für den Raum, der mit der klimatisiert werden soll, festgestellt wird.
- Stellen Sie es nicht so auf, dass es der ausgeblasenen Luft der Klimaanlage ausgesetzt ist.
- Stellen Sie es außerhalb des direkten Sonnenlichts auf.
- Stellen Sie es weit weg vom Einfluss anderer Wärmequellen auf.



Temperatursensor

Berühren Sie nicht die Platine der Fernbedienung und Teile der Platine direkt mit Ihren Händen.

Verdrahten Sie nicht das Fernbedienungskabel und der Bus-Draht mit oder parallel zu den Verbindungskabeln, Übertragungskabeln und Netzkabeln der Innen- und Außengeräte. Dies kann zu einem fehlerhaften Betrieb führen.

Wenn der Bus-Draht in der Nähe elektromagnetischer Wellen installiert wird, verwenden Sie einen abgeschirmten Draht.

Stellen Sie nicht die DIP-Schalter auf eine andere Weise ein, als es hier in diesem Handbuch beschrieben wird oder im Handbuch, das mit der Klimaanlage geliefert wird, weder an der Klimaanlage noch an der Fernbedienung. Dies kann zu einem fehlerhaften Betrieb führen.

Berühren Sie die Schalter nicht mit scharfen Objekten. Dies kann Verletzungen, Probleme oder einen elektrischen Schlag verursachen.

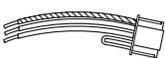
Setzen Sie dieses Gerät nicht direkt Wasser aus. Dies kann Probleme, einen elektrischen Schlag oder Überhitzung verursachen.

Stellen Sie keine Gefäße auf dieses Gerät, die Flüssigkeiten enthalten. Dies kann Überhitzung, Brand oder einen elektrischen Schlag verursachen.

Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sicher. Zerreißen und entsorgen Sie die Plastikbeutel der Verpackung so, dass Kinder nicht mit ihnen spielen können. Es besteht die Gefahr der Erstickung, wenn Kinder mit den Original-Plastikbeuteln spielen.

## 2. ZUBEHÖR

Es werden folgende Installationsteile mitgeliefert. Verwenden Sie sie, wenn notwendig.

Name und Form	Menge	Anwendung
Installationsanleitung 	1	Dieses Handbuch
Betriebshandbuch 	1	Anleitungsbuch für den Betrieb
Fernbedienungskabel 	1	Zum Anschluss der Fernbedienung
Verbindungskabel 	1	Um das Fernbedienungskabel an den wandmontierten Typ und den Bodentyp des Innengeräts anzuschließen
Schraube (M4 × 16 mm) 	2	Für die Installation der Fernbedienung
Kabelbinder 	1	Für die Kabelbindung der Fernbedienung und des Fernbedienungskabels
Schraube (M4 × 14 mm) 	1	Für die Installation des Fernbedienungskabels an das Innengerät
Kabelklemme 	1	Für die Installation des Fernbedienungskabels an das Innengerät

## 3. ELEKTRISCHE VORAUSSETZUNG

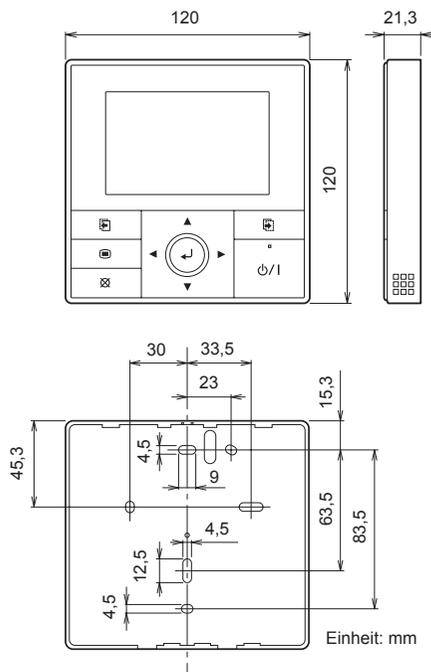
Wenn Sie die Fernbedienung anschließen, verwenden Sie Kabel, die wie folgt spezifiziert sind:

	Leitergröße	Typ	Bemerkungen
Fernbedienungskabel	0,33 mm <sup>2</sup> (22AWG)	Polar 3-Kern	Verwenden Sie armierte PVC-Kabel

\*Wir empfehlen Ihnen, dass Sie unsere Wartungsteile für das Fernbedienungskabel kaufen. Setzen Sie sich mit dem Wartungspersonal in Verbindung, um diese zu kaufen.

## 4. AUSWAHL EINES INSTALLATIONSSTANDORTES

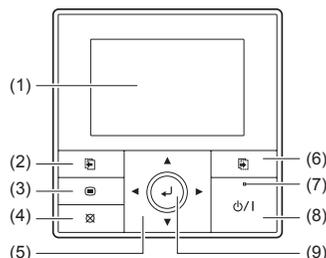
### 4.1. Abmessungen



### 4.2. Teilennamen

#### ⚠ VORSICHT

Drücken Sie leicht mit einem Finger auf die Taste. Es kann zu einer Fehlfunktion kommen, wenn mit zu viel Kraft gedrückt wird.



- (1) Display-Feld (mit Hintergrundbeleuchtung)
- (2) Bildschirm Umschalttaste (links)
- (3) Menütaste
- (4) Abbrechen-Taste
- (5) Cursor-Taste
- (6) Bildschirm Umschalttaste (Rechts)
- (7) Stromanzeige
- (8) Ein/Aus-Taste
- (9) Eingabetaste

#### -Hinweis-

Während die Hintergrundbeleuchtung durch die automatische Licht-Aus-Einstellung ausgeschaltet ist, funktioniert der erste Tastenbetrieb nicht und die Hintergrundbeleuchtung geht an. (Gilt nicht für die Ein/Aus-Taste.)

Wenn die Hintergrundbeleuchtung auf [Aus] gestellt ist, ist sie ab dem ersten Tastenbetrieb effektiv.

## 5. INSTALLATION DER FERNBEDIENUNG

### 5.1. Verdrahtung

#### ⚠️ WARNUNG

Bevor Sie mit den Installationsarbeiten beginnen, stellen Sie den Strom des Verbindungsziels ab. Stellen Sie den Strom erst wieder an, wenn die Installationsarbeiten abgeschlossen sind. Sonst kann es zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen.

Verwenden Sie das Zubehör oder spezifizierte Verbindungskabel. Verändern Sie die Verbindungskabel nicht und verwenden Sie keine, die nicht spezifiziert wurden, verwenden Sie keine Verlängerungskabel und keine unabhängigen Verzweigungsleitungen. Die zulässige Spannung wird überschritten und verursacht einen elektrischen Schlag oder Brand.

Installieren Sie die Verbindungskabel sicher an der Klemmleiste. Bestätigen Sie, dass keine externe Kraft auf den Draht wirkt. Verwenden Sie Verbindungskabel, die aus den spezifizierten Drähten gefertigt wurden. Wenn die Zwischenverbindung oder die Einschubbefestigung nicht perfekt sind, führt dies zu einem elektrischen Schlag oder Brand usw.

Schließen Sie keine Funktionserdung an die Funktionserdung eines Telefons, Wasserleitung oder Leiterstab an.

Befestigen Sie immer die äußere Abdeckung des Verbindungskabels mit der Kabelklemme. (Wenn der Isolator verschlissen ist, kann Leckstrom auftreten.)

Wenn Sie die Verdrahtungsarbeiten ausführen, achten Sie darauf, dass dies nicht den Benutzer berührt. Dies kann Verletzungen oder einen elektrischen Schlag verursachen.

Wenn ein Kabel beschädigt wird, reparieren oder modifizieren Sie es nicht selbst. Ein unsachgemäß ausgeführte Arbeit kann zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen.

#### ⚠️ VORSICHT

Verlegen Sie die Fernbedienungskabel nicht parallel zu den Verbindungskabel der Innen- und Außengeräte und Netzkabel. Dies kann zu einem fehlerhaften Betrieb führen.

Wenn Sie die Verdrahtungsarbeiten ausführen, seien Sie vorsichtig und passen Sie auf, dass Sie das Kabel nicht beschädigen und sich selbst verletzen. Schließen Sie auch die Stecker sicher an. Lockere Stecker können Probleme, Überhitzung, Brand oder einen elektrischen Schlag verursachen.

Installieren Sie das Fernbedienungskabel 1 m entfernt vom Fernseher und Radio, um verzerrte Bilder und Geräusche zu verhindern.

Führen Sie die Verdrahtung so aus, sodass kein Wasser in das Gerät entlang der externen Verdrahtung eindringen kann. Installieren Sie immer einen Auffang an der Verdrahtung oder treffen Sie andere Gegenmaßnahmen. Sonst kann es zu Problemen oder einem elektrischen Schlag oder Brand kommen.

Bestätigen Sie den Namen jedes Geräts und den Namen jeder Klemmleiste des Geräts und schließen Sie die Verdrahtung gemäß den Anleitungen an, die im Handbuch beschrieben werden, sodass es keine inkorrekte Verdrahtung gibt. Eine inkorrekte Verdrahtung schadet den elektrischen Teilen und verursacht Rauch und Brand.

Wenn das Verbindungskabel in der Nähe elektromagnetischer Wellen installiert wird, verwenden Sie ein abgeschirmtes Kabel. Ansonsten kann es zu einem Versagen oder einer Fehlfunktion kommen.

### 5.2. Anschluss des Fernbedienungskabels

#### ⚠️ VORSICHT

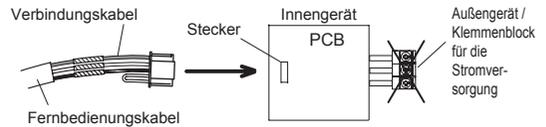
Wenn Sie das Fernbedienungskabel an den wandmontierten Typ oder den Bodentyp des Innengeräts anschließen, schließen Sie es nicht an die Klemmleiste des Außengeräts oder Innengeräts an. Dies kann einen Ausfall zur Folge haben.

Es gibt 2 Methoden um das Fernbedienungskabel an das Innengerät anzuschließen. Eine ist die Verbindung, indem man das beiliegende Verbindungskabel verwendet und die andere ist die Verbindung des Fernbedienungskabels, das an die exklusive Klemmleiste des Innengeräts angeschlossen ist. Die exklusive Klemmleiste für die Fernbedienungsverbindungsmethode unterscheidet sich je nach Modell. Modifizieren Sie das Fernbedienungskabel wie unten beschrieben und schließen Sie es an. (Einzelheiten dazu finden Sie im Installationshandbuch des zu verwendenden Innengeräts.)

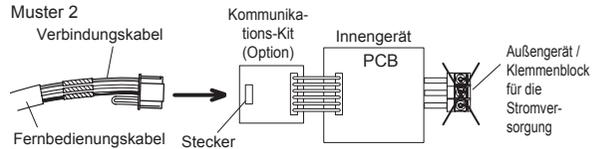
#### 5.2.1 Wenn Sie an den Stecker des wandmontierten Typs und des Bodentyps anschließen

Schließen Sie das Fernbedienungskabel an das Verbindungskabel an und stecken Sie es in den Stecker.

Muster 1



Muster 2



Modifizieren Sie das Kabel nach den unten beschriebenen Methoden.

- (1) Verwenden Sie ein Werkzeug, um den Anschluss am Ende des Fernbedienungskabels abzuschneiden und dann entfernen Sie die Isolierung am abgeschnittenen Ende des Kabels, wie es in Abbildung. 1 gezeigt wird.
- (2) Schließen Sie das Fernbedienungskabel und das Verbindungskabel so an, wie es in Abbildung. 2 gezeigt wird.
- (3) Achten Sie darauf, die Verbindung zwischen den Kabeln zu isolieren.

Abbildung 1

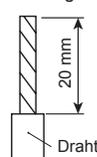
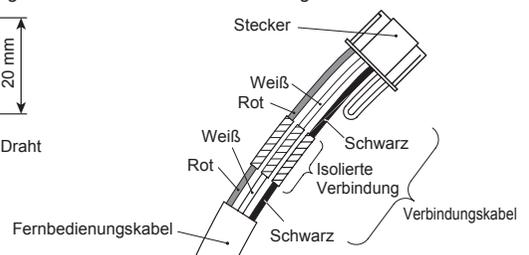


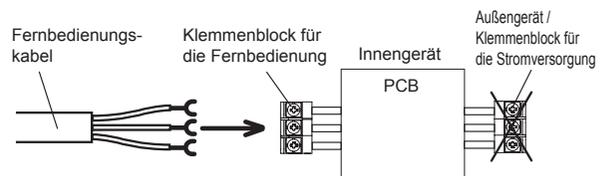
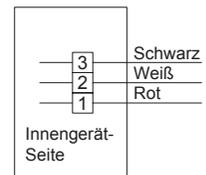
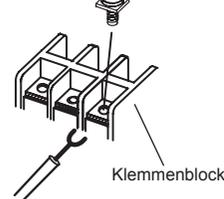
Abbildung 2



#### 5.2.2 Wenn Sie an die exklusive Anschlussklemmleiste anschließen

Schließen Sie das Ende des Fernbedienungskabels direkt an die Anschlussklemmleiste an.

M4-Schraube



Es kann scheitern, wenn sie mit am Außengerät oder der Anschlussklemmleiste für die Stromversorgung angeschlossen wurde.

### 5.3. Installation

#### ⚠️ WARNUNG

Wenn Sie dieses Gerät anschließen, achten Sie darauf, dass sich keine Kinder in der Nähe befinden. Sonst kann es zu Verletzungen oder einem elektrischen Schlag kommen.

#### ⚠️ VORSICHT

Bevor Sie das Gehäuse dieses Geräts öffnen, entladen Sie vollständig die statische Elektrizität aus Ihrem Körper. Sonst kann es Probleme geben.

Berühren Sie nicht die Leiterplatte und Teile der Leiterplatte direkt mit Ihren Händen. Sonst kann es zu Verletzungen oder einem elektrischen Schlag kommen.

Seien Sie vorsichtig, sodass das Vorderteil des Gehäuses nicht herunterfällt, nachdem es entfernt wurde. Sonst kann ein Schaden am Vorderteil des Gehäuses auftreten.

Um zu verhindern, dass Wasser oder Insekten am Kabel entlanglaufen, installieren Sie immer einen Auffang oder dichten Sie das Verdrahtungsloch ab.

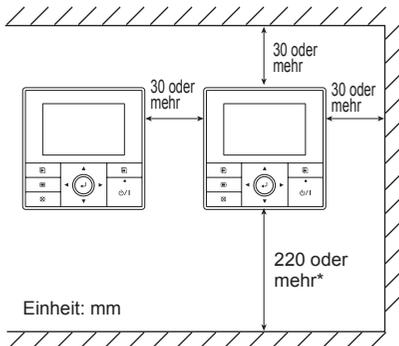
Ein zu festes Anziehen der Schrauben kann zu einer Verformung oder einem Schaden an der Rückseite des Gehäuses führen.

Machen Sie kein zusätzliches Loch in die Rückseite des Gehäuses, um einen Schaden zu vermeiden.

Verwenden Sie keine anderen Schrauben, als die beigelegten. Die Verwendung anderer Schrauben führt zu einer Fehlfunktion oder einem Schaden am Produkt.

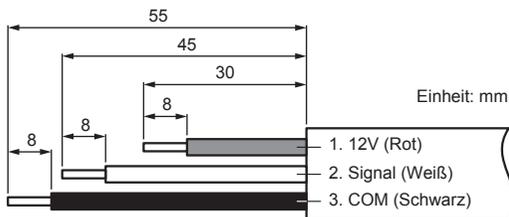
#### 5.3.1 Platz für die Installation

- Dieses Produkt kann an der Wand installiert werden.
- Die empfohlene Installationshöhe der Fernbedienung beträgt 1,4 m (von der Bodenfläche bis zur Unterkante der Fernbedienung).
- Selbst wenn Sie eine Fernbedienung an einen der Schaltkästen und die Wandoberfläche installieren, achten Sie auf den Platz, wie er in folgender Abbildung gezeigt wird. Wenn der Platz knapp ist, kann es schwierig werden eine Fernbedienung zu entfernen.



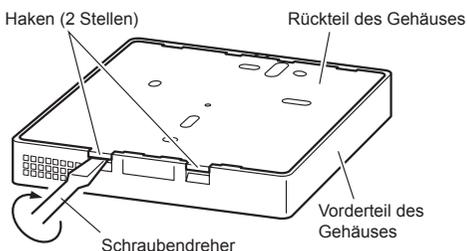
\* Bitte stellen Sie sicher, dass ausreichend Platz vorhanden ist, damit ein Schraubendreher eingesetzt werden kann, um ein Gehäuse abzubauen.

#### 5.3.2 Abwicklung des Fernbedienungskabels



#### 5.3.3 Entfernen Sie die Vorderseite des Gehäuses

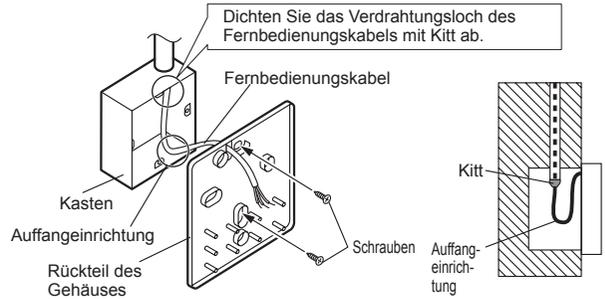
- (1) Setzen Sie einen Schraubendreher ein und entfernen Sie das Vorder- und Rückteil des Gehäuses, indem Sie ihn leicht drehen.



#### 5.3.4 Installation der Fernbedienung

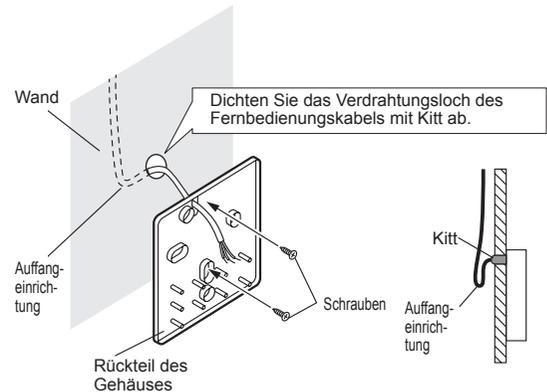
##### A. Wenn Sie sie an den Schaltkasten anbringen:

- (1) Dichten Sie das Verdrahtungsloch des Fernbedienungskabels ab.
- (2) Stecken Sie ein Fernbedienungskabel durch das Loch der Rückteils des Gehäuses.
- (3) Befestigen Sie das Rückteil des Gehäuses mit den beiliegenden Schrauben (2 Stellen).



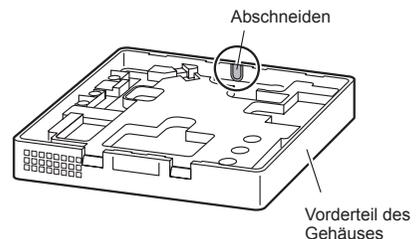
##### B. Wenn Sie direkt an der Wand anbringen:

- (1) Dichten Sie das Verdrahtungsloch des Fernbedienungskabels ab.
- (2) Stecken Sie ein Fernbedienungskabel durch das rückwärtige Loch der Rückteils des Hauptgehäuses.
- (3) Befestigen Sie das Rückteil des Gehäuses mit den beiliegenden Schrauben (2 Stellen).

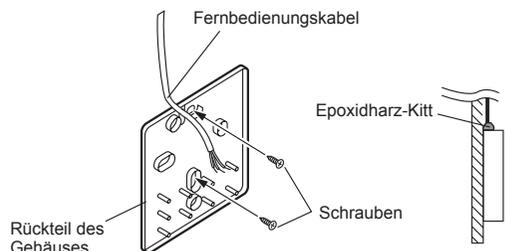


##### C. Wenn Sie das Kabel an der Wand routen:

- (1) Schneiden Sie die Kabelführung des Vorderteils des Gehäuses mit einem Messer oder einem Knipser ab.
- (2) Entgraten Sie die Kante der Kabelführung.

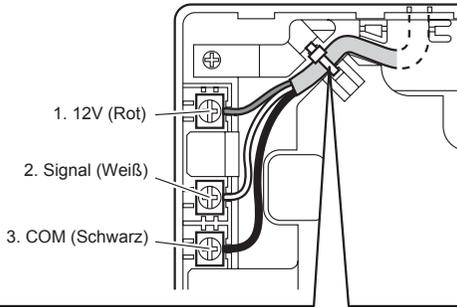


- (3) Befestigen Sie das Rückteil des Gehäuses mit den beiliegenden Schrauben (2 Stellen).

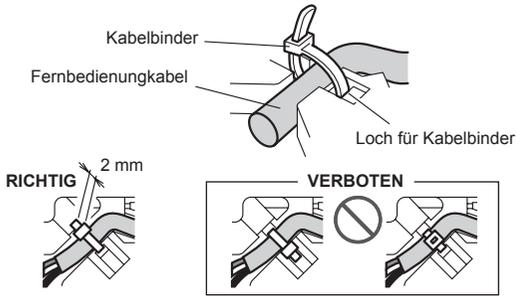


### 5.3.5 Schließen Sie das Kabel an die Anschlüsse an

Anzugsmoment	
Anschlusschraube	0,8 bis 1,2N • m (8 bis 12 kgf • cm)



Um eine übermäßige Spannung oder Druck auf die Klemmleiste zu vermeiden, fixieren Sie das Fernbedienungskabel richtig mit dem Kabelbinder.



#### ⚠ VORSICHT

Seien Sie vorsichtig, um zu verhindern, dass das Kabel bricht, indem Sie den Kabelbinder zu fest anziehen.

Wenn Sie die Fernbedienungskabel anschließen, ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an.

### 5.3.6 Einstellung des DIP-Schalters

#### ⚠ VORSICHT

Stellen Sie den DIP-Schalter dieses Geräts nicht ein, es sei denn es wird in diesem Installationshandbuch oder dem Betriebshandbuch, das mit der Klimaanlage geliefert wird, festgelegt. Bitte stellen Sie den DIP-Schalter je nach Kennzeichnung ein.

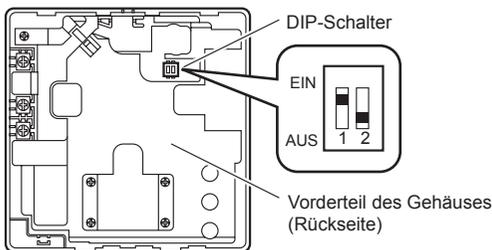
Verwenden Sie einen isolierten Schraubendreher, um die DIP-Schalter einzustellen.

Stellen Sie SW1 am DIP-Schalter auf EIN, um das Speicher-Backup der Einstellungsinformation zu aktivieren.

#### • Speicher-Backup-Einstellung

Wenn SW1 am DIP-Schalter nicht auf EIN steht, gehen die Einstellungsinformationen verloren, wenn es einen Stromausfall gibt.

\* Registrierte Informationen, wie zum Beispiel für das Innengerät, werden nicht gelöscht, selbst wenn der DIP-Schalter ausgeschaltet ist.

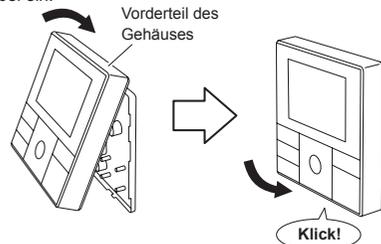


	Nr.	Schalterstatus		Detail
		AUS	EIN	
DIP-Schalter	SW 1	★Unwirksamkeit	Wirksamkeit	Speicher-Backup-Einstellung * Stellen Sie auf EIN, um Batterien für das Speicher-Backup zu verwenden. Wenn die Batterien nicht verwendet werden, werden die Einstellungsinformationen im Speicher gelöscht, wenn es einen Stromausfall gibt.
	SW 2	★		Duale Fernbedienungseinstellung * Siehe „6.2. Duale Fernbedienungen“.

(★Werkseinstellung)

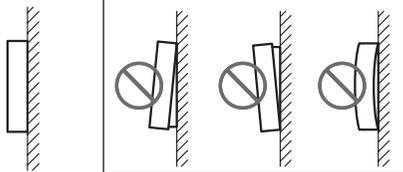
### 5.3.7 Bringen Sie die Vorderseite des Gehäuses an

- Setzen Sie es ein, nachdem Sie den oberen Teil des Vorderteils angepasst haben.
- Wenn Sie das Vorderteil des Gehäuses einsetzen, klemmen Sie nicht die Kabel ein.



RICHTIG

VERBOTEN



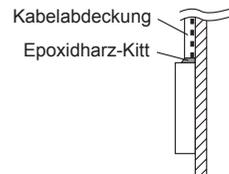
#### ⚠ VORSICHT

Setzen Sie das Vorderteil des Gehäuses fest ein. Wenn es nicht richtig angebracht wird, fällt das Vorderteil des Gehäuses heraus.

#### Wenn Sie das Kabel oben am Vorderteil des Gehäuses routen:

Dichten Sie die Kabelführung des Vorderteils des Fernbedienungskabels mit Epoxidharz-Kitt ab.

- Die Dicke des Hülle des Fernbedienungskabels muss mehr als 1mm dick sein. Oder isolieren Sie es mit einem Kabel, dessen Abdeckung dicker als 1mm oder mehr ist.



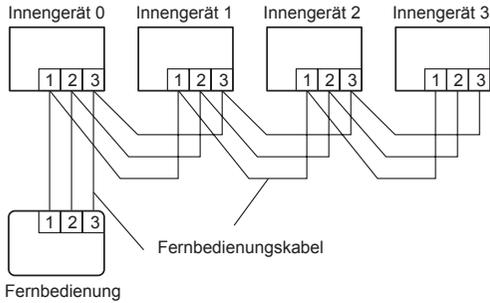
## 6. INSTALLATIONSMETHODEN

### 6.1. Gruppensteuerung

- Eine Anzahl der Innengeräte kann gleichzeitig betrieben werden, indem ein einzelne Fernbedienung verwendet wird.
- Je nach Modell, können einige Innengeräte nicht an die Gruppensteuerung angeschlossen werden. (Die Gruppensteuerung steht für den Kanalyp, den Kassettentyp und den Deckentyp des Innengeräts zur Verfügung.)
- Einige Funktionen können unbenutzbar werden, je nach Kombination der Innengeräte, die in einer Gruppe angeschlossen wurden.

#### (1) Verdrahtungsmethode (Innengerät zu Fernbedienung)

BEISPIEL: Einzeltyp



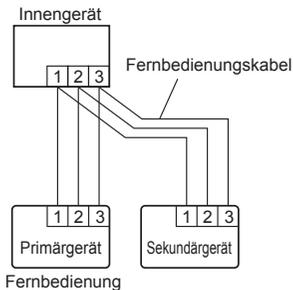
#### (2) Innengerät Adresseinstellung

Stellen Sie jede Innengerätadresse ein, indem Sie den DIP-Schalter jedes Innengeräts verwenden. (Siehe Installationshandbuch für das Innengerät.)

### 6.2. Duale Fernbedienungen

- Feldeinstellung kann nur am Primärgerät vorgenommen werden.
- Zuweisung von Primärgerät und Sekundärgerät ist notwendig. Erfolgt keine Zuweisung wird ein Fehler verursacht.
- Je nach Modell, können einige Innengeräte nicht an die dualen Fernbedienungen angeschlossen werden. (Die dualen Fernbedienungen stehen für den Kanalyp, den Kassettentyp und den Deckentyp des Innengeräts zur Verfügung.)
- Es können zwei separate Fernbedienungen verwendet werden, um die Innengeräte zu betreiben.
- Der Timer und die Funktionen können nicht an den Sekundärgeräten verwendet werden. (Einzelheiten finden Sie im Betriebshandbuch.)

#### (1) Verdrahtungsmethode (Innengerät zu Fernbedienung)



#### (2) Fernbedienung DIP-Schalter 1 Einstellung

Stellen Sie SW2 des DIP-Schalters der Fernbedienung gemäß folgender Tabelle ein.

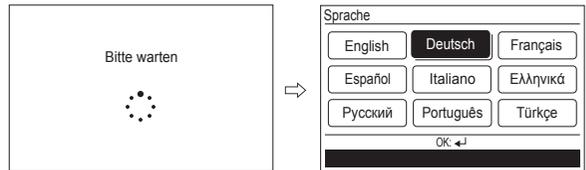
Anzahl der Fernbedienungen	Primärgerät	Sekundärgerät
	SW2	SW2
1 (Normal)	AUS	–
2 (Dual)	AUS	EIN

## 7. EINSCHALTEN DES STROMS

### ⚠ VORSICHT

Überprüfen Sie erneut die Verdrahtung. Eine inkorrekte Verdrahtung verursacht Probleme.

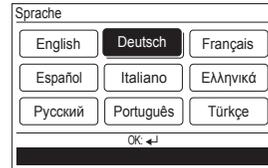
- (1) Überprüfen Sie die Verkabelung der Fernbedienung und die Einstellungen des DIP-Schalters.
  - (2) Installieren Sie das Vorderteil des Gehäuses. (in 5. INSTALLATION DER FERNBEDIENUNG).
  - (3) Überprüfen Sie die Verdrahtung des Innen- und Außengeräts und die Einstellungen des Leiterplattenschalters und stellen Sie die Innen- und Außengeräte an. Nach der Nachricht „Bitte warten“ auf dem Display der Fernbedienung angezeigt wird, wird der Bildschirm „Sprache“ angezeigt.
- Standardmäßig ist das Display für diesen Bildschirm allerdings auf Englisch eingestellt.



## 8. ANFANGSEINSTELLUNG

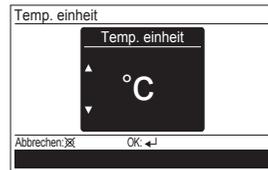
Wenn der Bildschirm „Sprache“ angezeigt wird, führen Sie die Anfangseinstellungen gemäß folgenden Vorgangs aus:

- 1 Wählen Sie eine Sprache mit der [Cursor-Taste] am angezeigten Bildschirm „Sprache“, wenn die Inbetriebnahme abgeschlossen ist.



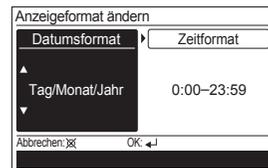
Nach der Bestätigung durch Drücken auf die [Eingabetaste], wird der Bildschirm „Temp. einheit“ angezeigt.

- 2 Schalten Sie beim Gerät die Temperatur „°C“ oder „°F“ mit [Cursor-Taste (hoch/runter)] um. Wenn [Abbrechen-Taste] gedrückt wird, wird zum Bildschirm „Sprache“ zurückgekehrt.



(Temp. einheit : Temperatur-Einheit)  
Wenn [Eingabetaste] gedrückt wird, wird der Bildschirm „Anzeigeformat ändern“ angezeigt.

- 3 Stellen Sie das Anzeigeformat auf „Datumsformat“ und „Zeitformat“ ein. Schalten Sie die Einstellungsposition mit [Cursor-Taste (links/rechts)] und bestätigen Sie mit [Cursor-Taste (hoch/runter)]. Wenn [Abbrechen-Taste] gedrückt wird, wird zum Bildschirm „Temp. einheit“ zurückgekehrt.



#### -Hinweis-

Folgende Displayformate stehen für die Einstellung zur Verfügung.

Datumsformat:	Zeitformat:
• Tag/Monat/Jahr	• 0:00-23:59
• Monat/Tag/Jahr	• 0:00-11:59 AM/PM
• Jahr/Monat/Jahr	• 12:00-11:59 AM/PM

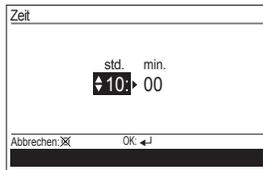
Wenn [Eingabetaste] gedrückt wird, wird der Bildschirm „Datum“ angezeigt.

- 4** Stellen Sie den „Tag“, „Monat“ und „Jahr“ ein. Schalten Sie die Einstellungsposition mit [Cursor-Taste (links/rechts)] und stellen Sie mit [Cursor-Taste (hoch/runter)] ein. Wenn [Abbrechen-Taste] gedrückt wird, wird zum Bildschirm „Anzeigeformat ändern“ zurückgekehrt.



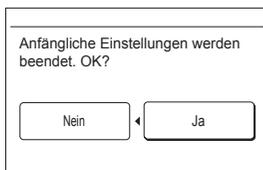
Wenn [Eingabetaste] gedrückt wird, wird der Bildschirm „Zeit“ angezeigt.

- 5** Stellen Sie die „std.“ und „min.“ ein. Schalten Sie die Einstellungsposition mit [Cursor-Taste (links/rechts)] um und stellen Sie mit [Cursor-Taste (hoch/runter)] ein. „Min“ kann schnell eingestellt werden, indem die Taste kontinuierlich gedrückt wird. Wenn [Abbrechen-Taste] gedrückt wird, wird zum Bildschirm „Datum“ zurückgekehrt.



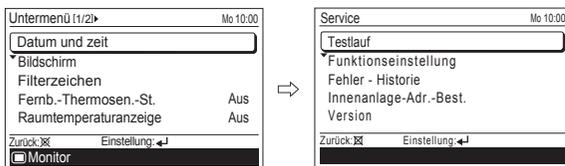
Wenn [Eingabetaste] gedrückt wird, wird der Bildschirm „Bestätigung“ angezeigt.

- 6** Wenn Sie die Einstellung abgeschlossen haben, wählen Sie „Ja“ mit der [Cursor-Taste (links/rechts)] und drücken Sie die [Eingabetaste]. Wenn Sie eine Einstellung korrigieren, stellen Sie sie erneut ein, da zum Bildschirm „Sprache“ zurückgekehrt wird, wenn „Nein“ ausgewählt wurde und drücken Sie auf die [Eingabetaste].



## 9. EINSTELLUNG WARTUNGSBILDSCHIRM

Wenn Sie die [Menütaste] drücken, während der „Monitor“-Bildschirm angezeigt wird, wird auf „Untermenü“-Bildschirm umgeschaltet. Wenn die [Menütaste] gedrückt wird, während der Bildschirm „Untermenü“ angezeigt wird, kehrt das Display zum „Monitor“-Bildschirm zurück. Drücken Sie gleichzeitig etwa 5 Sekunden lang auf [Bildschirmschalttaste (Links)] und [Bildschirmschalttaste (Rechts)], um zum Bildschirm „Service“ umzuschalten.



(Fernb.-Thermosen.-St. : Fernbedienung-Thermosensorsteuerung)  
(Innenanlage-Adr.-Best. : Innengerät-Adressverifizierung)

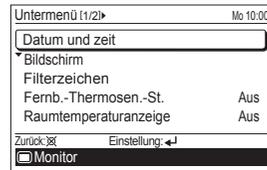
### Wartungsbildschirm

Funktionsname	Einstellung	
	Primärgerät	Sekundärgerät
Testlauf	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Funktionseinstellung	<input type="radio"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Fehler - Historie	<input type="radio"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Innenanlage-Adr.-Best.	<input type="radio"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Version	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

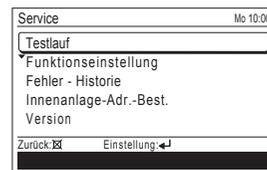
## 9.1. Testlauf

- Wenn das Gerät in Betrieb ist, stellen Sie es aus.
- Der Probelauf stoppt in 60 Minuten. Wenn [Ein/Aus-Taste] während des Probelaufs gedrückt wird, wird der Probelauf abgebrochen.
- Nachdem der Probelauf abgeschlossen wurde, warten Sie ausreichend lange, bis die den Betrieb starten.

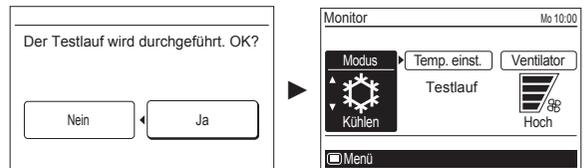
- 1** Wenn Sie die [Menütaste] drücken, während der „Monitor“-Bildschirm angezeigt wird, wird auf „Untermenü“-Bildschirm umgeschaltet. Wenn die [Menütaste] gedrückt wird, während der Bildschirm „Untermenü“ angezeigt wird, kehrt das Display zum „Monitor“-Bildschirm zurück.



- 2** Drücken Sie gleichzeitig etwa 5 Sekunden lang auf [Bildschirmschalttaste (Links)] und [Bildschirmschalttaste (Rechts)], um zum Bildschirm „Service“ umzuschalten.



Wenn Sie [Probelauf] mit [Cursor-Taste (hoch/runter)] auswählen und die [Eingabetaste] drücken, wird folgender Bestätigungsbildschirm angezeigt. Wenn Sie die Einstellung abbrechen, wählen Sie „Ja“ mit der [Cursor-Taste (links/rechts)] und drücken Sie die [Eingabetaste]. Es wird in Temp. einst. der Probelauf angezeigt.

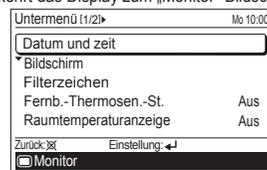


## 9.2. Funktionseinstellung

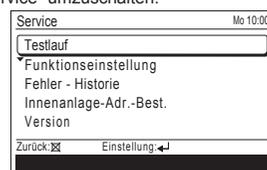
Dieser Vorgang ändert die Funktionseinstellungen, die gebraucht werden, um das Innengerät je nach Installationsbedingungen zu steuern. Nicht korrekte Einstellungen können dazu führen, dass das Innengerät eine Funktionsstörung bekommt. Dieser Vorgang sollte nur von autorisierten Fachkräften oder Wartungspersonal durchgeführt werden. Führen Sie die „FUNKTIONSEINSTELLUNG“ gemäß den Installationsbedingungen durch, indem Sie die Fernbedienung verwenden. (Einzelheiten zu den Funktionsnummern und Einstellungswerten finden Sie im Installationshandbuch des Innengeräts.)

Führen Sie die Einstellung durch, während der Betrieb angehalten wurde.

- 1** Wenn Sie die [Menütaste] drücken, während der „Monitor“-Bildschirm angezeigt wird, wird auf „Untermenü“-Bildschirm umgeschaltet. Wenn die [Menütaste] gedrückt wird, während der Bildschirm „Untermenü“ angezeigt wird, kehrt das Display zum „Monitor“-Bildschirm zurück.



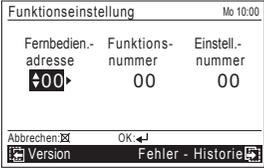
- 2** Drücken Sie gleichzeitig etwa 5 Sekunden lang auf [Bildschirmschalttaste (Links)] und [Bildschirmschalttaste (Rechts)], um zum Bildschirm „Service“ umzuschalten.



- 3 Wählen Sie [Funktionseinstellung] aus, indem sie die [Cursor button (Up/Down)] [Cursor-Taste (hoch/runter)] drücken und drücken Sie die [Eingabetaste].



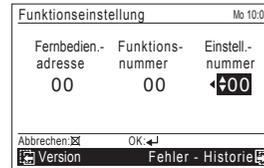
- 4 Wählen Sie [Fernbedien.-adresse] des Zielinnengeräts aus, indem Sie auf [Cursor-Taste (hoch/runter)] drücken. (Fernbedien.-Adr.: Fernbedienungsadresse)



- 5 Wählen Sie [Funktionsnummer], indem Sie [Cursor-Taste (links/rechts)] drücken und wählen Sie die Funktionsnr., die eingestellt werden soll, indem Sie auf [Cursor-Taste (hoch/runter)] drücken.



- 6 Wählen Sie die [Einstell.-nummer], indem Sie auf [Cursor-Taste (links/rechts)] drücken und dann wählen Sie die einzustellende Einstellungsnummer, indem Sie die [Cursor-Taste (hoch/runter)] und die [Eingabetaste] drücken.

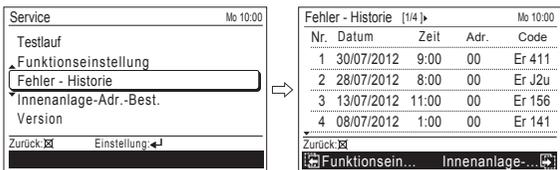


**-Hinweis-**

„Service“-Bildschirm oder „Funktionseinstellung“-Bildschirm kehren zum „Untermenü“-Bildschirm zurück, wenn 1 Minute lang keine Taste betätigt wird.

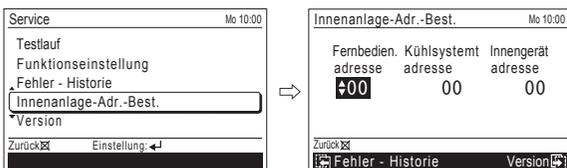
### 9.3. Fehler - Historie

Es kann der Fehlerverlauf angezeigt werden. Wählen Sie [Fehler - Historie] mit der [Cursor-Taste (hoch/runter)] aus und drücken Sie die [Eingabetaste].



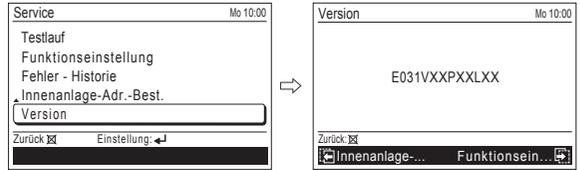
### 9.4. Innenanlage-Adr.-Best.

Die Adresse des Kältemittels und die Adresse des Innengeräts können angezeigt werden. Wählen Sie [Innenanlage-Adr.-Best.] mit der [Cursor-Taste (hoch/runter)] aus und drücken Sie die [Eingabetaste].



### 9.5. Version

Die Softwareversion der Fernbedienung kann angezeigt werden. Wählen Sie [Version] mit der [Cursor-Taste (hoch/runter)] aus und drücken Sie die [Eingabetaste].



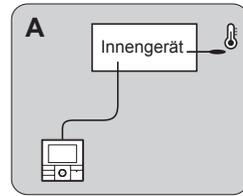
### 10. EINSTELLUNG DES ERFASSUNGSSTANDORTES DER RAUMTEMPERATUR

Der Standort des Sensors zur Erfassung der Raumtemperatur kann nach folgenden 2 Beispielen ausgewählt werden. Wählen Sie den Standort je nach Installationsbedingung aus.

Siehe „9.2. Funktionseinstellung“.

#### A. Sensoreinstellung Innengerät (Werkseinstellung)

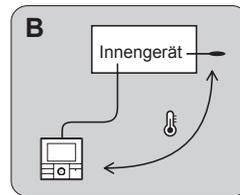
Die Raumtemperatur wird vom Temperatursensor des Innengeräts festgestellt. Wenn Sie diese Funktion verwenden, stellen Sie die „Umschaltfunktion des Temperatursensors (Funktionsnummer: 42)“ auf „Innengerät (00)“.



#### B. Sensoreinstellung Innengerät/Fernbedienung

Es können sowohl der Temperatursensor des Innengeräts als auch der Fernbedienung verwendet werden, um die Raumtemperatur festzustellen. Wenn Sie diese Funktion verwenden, stellen Sie die „Umschaltfunktion des Temperatursensors (Funktionsnummer: 42)“ auf „Beide (01)“.

- (1) Aktivieren Sie die Umschaltfunktion des Sensors, wie es in „Umschaltfunktion des Temperatursensors (Funktionsnummer: 42)“ beschrieben wird.
- (2) Wählen Sie entweder den Temperatursensor am Innengerät oder an der Fernbedienung zur Erkennung. (Um die Einstellung zu konfigurieren, siehe Betriebshandbuch.)



### VORSICHT

Selbst wenn der Temperatursensor der Fernbedienung ausgewählt wurde, wenn sich der erkannte Temperaturwert zwischen der Temperatur des Sensors des Innengeräts und der Temperatur des Sensors der Fernbedienung stark unterscheidet, ist es sehr wahrscheinlich, dass man zeitweise zum Steuerungsstatus des Temperatursensors des Innengeräts zurückkehrt.

Da der Temperatursensor der Fernbedienung die Temperatur in der Nähe der Wand feststellt, wenn es einen gewissen Unterschied zwischen der Raumtemperatur und der Wandtemperatur gibt, wird der Sensor manchmal nicht richtig die Raumtemperatur feststellen. Besonders wenn die Außenseite der Wand, an der der Sensor positioniert ist, der Außenluft ausgesetzt ist, wird empfohlen, den Temperatursensor des Innengeräts zu verwenden, um die Raumtemperatur festzustellen, wenn sich die Innen- und Außentemperaturen stark unterscheiden.

Der Temperatursensor der Fernbedienung wird nur verwendet, wenn es ein Problem bei der Feststellung des Temperatursensors des Innengeräts gibt.

### 1) Umschalten des Raumtemperatursensors

(Nur für kabelgebundene Fernbedienung)

Wenn Sie den Temperatursensor der kabelgebundenen Fernbedienung verwenden, ändern Sie die Einstellung auf „Beide“ (01).

(★...Werkseinstellung)

Einstellungsbeschreibung	Funktionsnr.	Einstellungsnr.
Innengerät	42	00
Beide		01

00: Der Sensor am Innengerät ist aktiv.

01: Sensoren sowohl am Innengerät als auch der kabelgebundenen Fernbedienung sind aktiv.

\*Der Sensor der Fernbedienung muss eingeschaltet sein, indem die Fernbedienung verwendet wird

### 2) Einstellungsaufzeichnung

Aufzeichnung der Einstellungsänderung in der folgenden Tabelle.

Einstellungsbeschreibung	Einstellungsnr.
Umschalten des Raumtemperatursensors	

Nachdem Sie die „Funktionseinstellung“ abgeschlossen haben, achten Sie darauf, den Strom aus- und dann wieder einzuschalten.

## 11. MANAGEMENTFUNKTION

Beschränkt den Betrieb der folgenden Energiesparfunktionen durch nicht autorisierte Personen und hilft, einen energieeffizienteren Betrieb des Systems zu gewährleisten.

Mit der Passwort-Steuerung kann nur der Administrator Zugang zur Funktionseinstellung bekommen.

Führen Sie für die gesteuerten Funktionen die Einstellungsänderung am Bildschirm „Managementfunktion“ aus.

#### Einstellungspositionen:

Funktion	Timer
• Ecobetrieb	• Ein-Timer
• Temp. ein. Aut. Rück.	• Aus-Timer
• Soll-Temp.-Bereich	• Wöchentlicher Timer
	• Automat. Aus-Timer

(Temp. ein. Aut. Rück. : Stellen Sie auf Temperatur Aut. Rück.)

(Soll-Temp.-Bereich : Stellen Sie auf Betriebstemperaturbereich)

Einzelheiten zu jeder Funktion finden Sie auf „2-2. Einstellungspositionen im Menü“ im Betriebshandbuch.

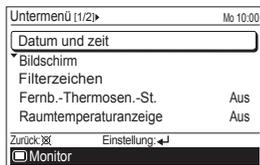
### 11.1. Passworteinstellung

Voreingestellter Wert des Passworts ist „0000“.

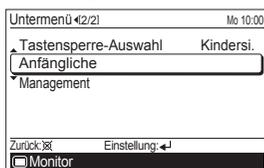
Ändern Sie wenn nötig das Passwort so, dass der Einstellungsbereich nicht von einem anderen Administrator eingestellt werden kann.

Das geänderte Passwort sollte vom Administrator ordentlich verwaltet werden. Ein Passwort (4-stellig), das erforderlich ist, wenn eine Management-Funktion eingerichtet wird, kann geändert werden.

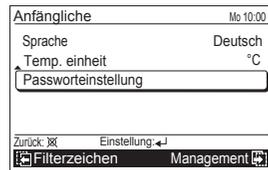
- Wenn Sie die [Menütaste] drücken, während der „Monitor“-Bildschirm angezeigt wird, wird auf „Untermenü“-Bildschirm umgeschaltet. Wenn die [Menütaste] gedrückt wird, während der Bildschirm „Untermenü“ angezeigt wird, kehrt das Display zum „Monitor“-Bildschirm zurück.



- Wenn [Anfängliche] am [Untermenü] Bildschirm ausgewählt wird, wird der „Anfängliche“ Bildschirm angezeigt. Geben Sie das aktuelle Passwort mit der [Cursor-Taste (hoch/runter)] ein und drücken Sie die [Eingabetaste].



- Wählen Sie [Passworteinstellung] im „Anfängliche“ Bildschirm und drücken Sie die [Eingabetaste].



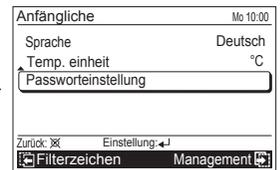
- Geben Sie das aktuelle Passwort ein. Durch drücken der [Cursor-Taste (hoch/runter)] geben Sie die Nummer ein. Wenn Sie die [Cursor-Taste (Rechts)] drücken, bewegt sich der Cursor zur nächsten Stelle. Nachdem Sie die 4-Stellen eingegeben haben, drücken Sie die [Eingabetaste].



#### -Hinweis-

Wenn Sie ein Passwort vergessen haben, drücken Sie bitte eine [Menü-Taste] und die [Abbrechen-Taste] gleichzeitig 3 Sekunden lang. Der Bildschirm schaltet um auf den „Neues Passwort eingeben.“ eingeben.

- Geben Sie das neue Passwort mit dem gleichen Vorgang ein wie in Schritt 4.



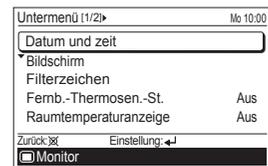
### 11.2. Management-Einstellung

Die Management-Einstellung ist eine Funktion, die den Betrieb einiger Funktionen an dieser Fernbedienung beschränkt.

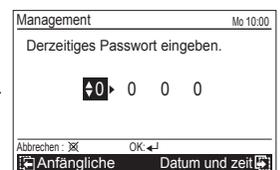
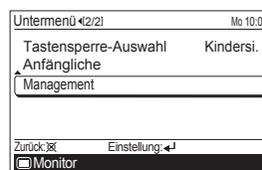
Die Funktion, die beschränkt werden soll, wird in dieser Einstellung beschränkt, aber nicht in jeder Funktionseinstellung.

Beispiel: Um die Einstellung Energiesparen auf [EIN] zu beschränken Stellen Sie auf allen anderen Signalquellen [EIN] ein, außer diese Fernbedienung.

- Wenn Sie die [Menütaste] drücken, während der „Monitor“-Bildschirm angezeigt wird, wird auf „Untermenü“-Bildschirm umgeschaltet. Wenn die [Menütaste] gedrückt wird, während der Bildschirm „Untermenü“ angezeigt wird, kehrt das Display zum „Monitor“-Bildschirm zurück.



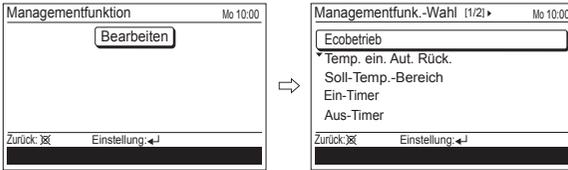
- Wenn [Management] am [Untermenü] Bildschirm ausgewählt wird, wird der „Management“-Bildschirm angezeigt. Geben Sie das aktuelle Passwort mit der [Cursor-Taste (hoch/runter)] ein und drücken Sie die [Eingabetaste].



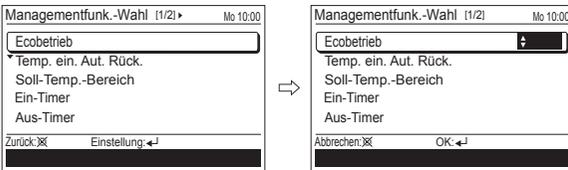
#### -Hinweis-

Wenn das eingegebene Passwort nicht korrekt ist, wird die Nachricht „Passwort ist nicht korrekt“ angezeigt. Geben Sie das korrekte Passwort ein.

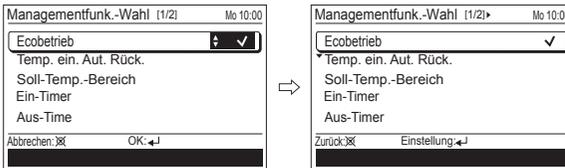
- 3** Wenn das korrekte Passwort eingegeben wurde, wird der Bildschirm „Management-Funktion“ angezeigt. Wählen Sie die Funktion aus, die durch [Management] gesteuert werden soll, wählen Sie [Bearbeiten] indem Sie auf [Cursor-Taste (hoch/runter)] drücken und drücken Sie auf die [Eingabetaste]. „Managementfunkt.-Wahl“-Bildschirm wird angezeigt.



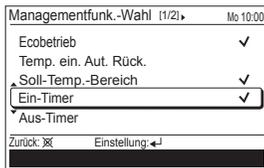
- 4** Wählen Sie die Zielfunktion mit der [Cursor-Taste (hoch/runter)] aus und drücken Sie die [Eingabetaste]. Dann wird das Einstellungsfeld mit der Beschränkungseinstellung angezeigt.



Wählen Sie die Einstellung mit der [Cursor-Taste (hoch/runter)] aus und drücken Sie die [Eingabetaste].

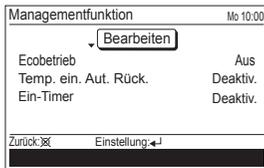


Wenn eine andere Einstellung zu ändern ist, können Sie mit der Konfiguration fortfahren.

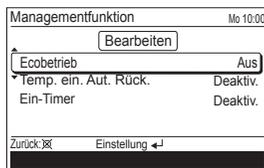


Um die Einstellung abzuschließen, drücken Sie die [Abbrechen-Taste].

Funktionen, die im „Managementfunkt.-Wahl“-Bildschirm markiert wurden, werden im Bildschirm „Managementfunktion“ aufgelistet.

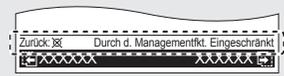


- 5** Im „Managementfunktion“ Bildschirm, können Sie die detaillierte Einstellung auf jeder Funktion ändern. Wie man die Einstellung ändern kann finden Sie in jeder Funktions-einstellung in „3. FUNKTIONSEINSTELLUNG“ im Betriebsanhandbuch.



**-Hinweis-**

Wenn die Funktion, die Sie auswählen, durch die [Management]-Funktion beschränkt ist, erscheint folgende Nachricht im Display der Betriebsanleitung. Die Nachricht, die konstant angezeigt wird, während die Management-Funktion aktiviert ist.



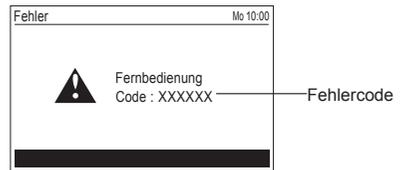
**12. ANDERE**

**12.1. Fehlercode**

Wenn ein Fehler auftritt, blinkt die Stromanzeige (grün) und es wird das folgende Display angezeigt.

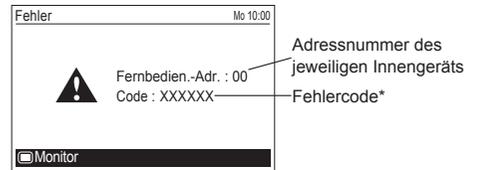
Wenn „Fehler“ angezeigt wird, stoppen Sie sofort den Betrieb der Klimaanlage und suchen Sie autorisiertes Fachpersonal auf.

- Wenn es einen Fehler bei dieser Fernbedienung gibt:



Fehlercode	Inhaltsverzeichnis
Er 12.1 EE 1c	• Kommunikationsfehler bei der kabelgebundenen Fernbedienung
Er 15.4 EE 1d	• Es wird ein inkompatibles Innengerät angeschlossen • Datenakquisitionsfehler Innengerät • Primärgerät / Sekundärgerät Einstellungsfehler
Er CC.1 EE CC.1	• Sensorfehler Fernbedienung

- Wenn es einen Fehler beim Innengerät gibt:



\* Der Fehlercode (Er) enthält eine 2-stellige Zahl, einen Dezimalpunkt, gefolgt von einer 1-stelligen Zahl.

Verwenden Sie die ersten 2 Stellen, um die Einzelheiten des Fehlers zu bestätigen, wie es im Installationshandbuch des Innengeräts festgelegt ist.

z.B.) Im Falle von „Er 51,2“

Er 51 → „Fehler am Lüftermotor1 des Innengeräts“

Fehleranzeige			Kabelgebunden Fernbedienung Fehlercode	Modus	BESCHREIBUNG
OPERATION (Betrieb) Lampe (grün)	TIMER (Timer) Lampe (orange)	ECO (Eco) Lampe (grün)			
● (5)	● (1)	◇	51	Innengerät	Fehler am Lüftermotor1 des Innengeräts